

hama

GB Cleaning brush:

The brush is intended for dry cleaning. The brush removes dust that accumulates in the grooves of the LP. You can brush along the grooves of the record gently without pressing down (Note: do not move the brush perpendicular to the grooves).

Cleaning fluid:

The cleaning fluid must be applied to a soft microfibre cloth. Gently move this cloth over the grooves to clean the record.

You can clean both the record and the record player with the cleaning fluid. To prevent the fluid from getting into the inside of the device, spray it first onto the cleaning cloth.

D Reinigungsbürste:

Die Bürste ist zur Trockenreinigung gedacht. Die Bürste entfernt die Staubablagerungen aus den Rillen der LP. Ziehen Sie die Bürste dazu vorsichtig, ohne Druck auszuüben, entlang der Rillen (Achtung: nicht quer zu den Rillen) über die Schallplatte.

Flüssigkeit:

Die Flüssigkeit muss auf ein weiches Mikrofaserstück aufgetragen werden. Reinigen Sie mit diesem vorsichtig über die Rillen.

Sowohl die Schallplatte, als auch der Player selbst, kann mit der Flüssigkeit gereinigt werden. Um zu vermeiden, dass Flüssigkeit in das Geräteinnere eindringt, das Spray zuerst auf das Tuch auftragen.

F Brosse de nettoyage :

La brosse de nettoyage est prévue pour un nettoyage à sec. La brosse vous permet d'éliminer les dépôts de poussière des sillons d'un disque.

Brossez délicatement le disque dans la direction du sillon sans exercer de pression (attention : ne brossez pas le disque perpendiculairement au sillon).

Liquide :

Humectez un chiffon microfibras doux de liquide. Utilisez ce chiffon pour passer délicatement sur le sillon.

Vous pouvez utiliser ce liquide pour nettoyer le disque ainsi que le lecteur. Aspergez le liquide sur un chiffon et non directement sur l'appareil afin d'éviter toute pénétration de liquide dans l'appareil.

Hama GmbH & Co KG
86652 Monheim/ Germany
<https://hama.com>
Tel.: +49 (0) 9091/502-6400

HAMA Technics AG
Brunnenstrasse 1 · 8604 Volketswil /Schweiz
Tel. +41 43 355 34 40
info.ch@hama.com - www.hama.swiss

GB Hama (UK) Ltd., 2-3 Stable Court, Herriard Park, Herriard, Hampshire, RG25 2PL, UK; Made in China
E Hama Technics, S.L., Calle B, Número 12, Sector B, P.I. Zona Franca, 08040 Barcelona; Garantía según RD Legislativo 1/2007. Fabricado en China **PL** Wyprodukowano w Chinach

E Cepillo de limpieza:

El cepillo ha sido concebido para la limpieza en seco. El cepillo elimina las acumulaciones de polvo de las ranuras de LPs. Para ello, deslice el cepillo, con cuidado, de forma longitudinal a lo largo de las ranuras del disco, sin ejercer presión (atención: no lo haga de forma transversal).

Líquido:

El líquido debe aplicarse sobre un paño suave de microfibra. Utilícelo para limpiar las ranuras cuidadosamente.

Puede utilizar el líquido para limpiar tanto el disco como el reproductor en sí. Para evitar que el líquido penetre en el interior del dispositivo, no lo aplique directamente: vaporícelo primero sobre el paño.

PL Szczotka do czyszczenia:

Szczotka służy do czyszczenia na sucho. Szczotka usuwa osady kurzu z rowków płyty winylowej.

Ostrożnie przeciągnąć szczotkę - nie wywierając nacisku - wzdłuż rowków (uwaga: nie w poprzek rowków) płyty winylowej.

Płyn:

Nanieś płyn na miękką szmatkę z mikrofibry. Ostrożnie wyczyść rowki płynem. Płyn można stosować do czyszczenia zarówno płyty winylowej, jak i samego odtwarzacza (gramofonu). Aby uniknąć wnikięcia płynu do wnętrza urządzenia, spray nanieś najpierw na szmatkę.

GB Contains: non-ionic surfactants <5%. **D** Enthält: nichtionische Tenside <5%. **F** Contient: agents de surface non ioniques <5%. **E** Contiene: tensioactivos no iónicos <5%. **PL** Zawiera: niejonowe środki powierzchniowo czynne <5%.

UFI: S063-R0N9-T00M-H1A6

100 ml e



001181403/01.26